

7. 9. *Predsviatok narodenia presv. Bohorodičky*

Προεόρτια τής Γεννήσεως τής Υπεραγίας Θεοτόκου.

Προεπράξαιετκο ρζήτεβλ̄ προετ̄βίᾱ β̄ϋ̄βι.

Doxastiká 4. hlasu na večierni predsviatku (7.9.)

На мѣлѣй вѣчѣрни, на Г̄дн̄, воззвѣ́хъ: Сла́ва, ѿ нѣиѣ, глѣзъ ѧ̄;

На велицѣй вѣчѣрни На стѣхонѣ стѣхѣры, глѣзъ ѧ̄,

- *Nápev podľa kriukových prameňov z 15.-16. storočia*
- *Preklad do kyjevskej notácie v duchu ruténskej tradície*
- *Aplikácia na súčasný csl. text*

a) Doxastikon na *Hóspodi vozzvách* predsviatku sa objavuje opäť v deň sviatku (8.9.) na malej večierni. Jeho text je až na jedno slovo zhodný s jednou zo stichír na stichovne Zosnutia presv. Bohorodičky. Neumový zápis takisto až na nepodstatné detaily zodpovedá svojej „uspenskej“ paralele.

b) Doxastikon na stichovne predsviatku takisto opäť zaznieva na sviatok, a to ako prvá stichira na stichovne veľkej večierne.

Pramene

S439, 440, 409, 411, 412, 414, 430, 441

Εἰς τό, Κύριε ἐκέκραξα, Δόξα... Καί νύν... Ἦχος δ'

Τήν πάνσεπτόν σου γέννησιν, 8
Παναγία Παρθένε αγνή, 9
τῶν Ἀγ-γέ-λων τά πλήθη * ἐν ουρανῶ, 11
καί ἀνθρώπων τό γέ-νος * ἐπί τῆς γῆς 11 μακαρίζομεν, 5
ὅτι Μήτηρ γέγονας 7 τοῦ ποιητοῦ τῶν ἀπάντων 8
Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ, 5
Αὐτόν ἱκετεύουσα, 7 ὑπέρ ἡμῶν 4
μή παύση δεόμεθα, 7
τῶν εἰς σέ μετὰ Θεόν, 7 τὰς ἐλπίδας θεμένων, 7
Θεοτόκε πανύμνητε, 8
καί ἀπειρόγαμε. 6

Εἰς τόν Στίχον, Δόξα... Καί νύν... Ἦχος δ' Γερμανοῦ Πατριάρχου

Ἡ παγκόσμιος χαρά, 7
ἐκ τῶν δικαίων ἀνέτειλεν ἡμῖν, 11
ἐξ Ἰωακείμ καί τῆς Ἄννης, 9
ἡ πανύμνητος Παρθένος, 8
ἣτις δι' υπερβολήν ἀγα-θότητος, 12
νάος Θεοῦ ἐμπυχος γίνεται, 10
καί μόνη κατά ἀλήθειαν, 9
Θεοτόκος γνωρίζεται, 8
Αὐτῆς ταῖς ἰ- -κεσίαις 7 Χριστέ ο Θεός, 5
τῷ κόσμῳ τήν εἰρήνην 7 κα-τάπεμψον, 4
καί ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τό μέγα ἔλεος. 12

На Гди, воззвахъ: Слава, и нынѣ, предпрѣднства, гласъ ѿ Самогласенъ.



Всѣ-чест-но-е тво-ѣ рожд-е-ствѣ, пре-сва-та-а дѣ-во чн-ста-а,



ѿг-гласъ мнѣ-же-ствѣ



на не-бе-сн,



и че-ло-вѣ-чскіи рѣдъ на зем-лн оубла-жа-емъ,



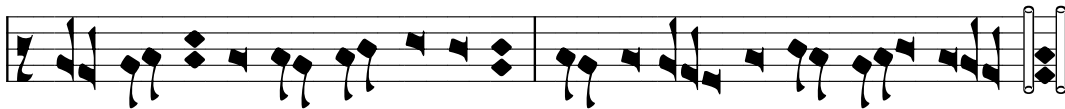
ѿ-кѣ-мъ мѣ-ти бы-ла ѿ-сн твор-ца вѣ-хъ хр-та бо-га:



что-го мо-ла-щн ѿ насъ не пре-счѣн, мо-лим-сѣ,



и-же на тѣ-сѣ бо-гомъ оубла-нн-е по-лож-шихъ,



бо-го-ро-дн-це все-пѣ-та-а, и не-ис-кѣ-со-бра-ч-на-а.

На стѣхѡвнѣ стѣхѣры, гласъ ѿ, самогласны. Гѣрмана патрїарха:



Всѣ-мїр-на-а ра-до-стѣ ѿ прѣ-вѣд-ныхъ воз-гї- - а на-мъ,



ѿ і-ω-а кі-ма ѿ ѿ-ны, всѣ-пѣ-та-а дѣ-ва:



ѿ-же пре-мно-гї-а ра-ди чл- -сто-ты,



хра-мъ бо-жїи ѿ-дѣ-ше-лен-ный бы-вѣ-етъ,



ѿ-дѣ-на бо-гї-чїн-нѣ бо-го-ро-ди-ца по-зна-вѣ-ет-са.



то-а мо-лїт-ва ми, хрї-тѣ бо-же,



мїръ мї-рѣ ннз- - по- - ли,



ѿ-дѣ-шѣ-мъ на-шымъ вѣ-лі-ю мнѣ-ло-стѣ.